

## Leitfaden

### Importregelung Früchte und Gemüse

Bewirtschaftete Zeiträume

Zolltarifnummern

Zollansätze

## Guide

### Réglementation d'importation Fruits et légumes

Périodes gérées

Numéros de tarif douanier

Taux du droit de douane

*Gültig vom 1. Januar bis 31. Dezember 2011  
valable dès le 1er janvier jusqu'au 31 décembre 2011*

Bezugsadresse: SWISSCOFEL  
Adresse de distribution : Belpstrasse 26  
Postfach 7954  
CH-3001 Bern

Tel. 031 380 75 75  
Fax 031 380 75 76

[mail@swisscofel.ch](mailto:mail@swisscofel.ch)  
[www.swisscofel.ch](http://www.swisscofel.ch)

> Über uns > Kontakt > „Violetter Leitfaden zur Importregelung“  
> *Présentation* > *Contact* > „*Guide: Réglementation d'importation fruits et légumes*“

Bezugspreis: CHF 60.- (inkl. Mwst)  
Prix de vente : exkl. Versandkosten  
*excl. frais d'envoi*

Ersetzt die Ausgabe vom Januar 2010.  
*Remplace l'édition du mois de janvier 2010*

# Inhaltsverzeichnis Gemüse / Früchte: Rosa Papier

Nr.*	Produkt	Seite	Nr.*	Produkt	Seite	Nr.*	Produkt	Seite	Nr.*	Produkt	Seite
35	Andere Salate der Gruppe lactuca	14	27	a) Federkohl	12	88	Nüsslisalat	26	5	Setz Zwiebeln	7
70	a) Artischocken	22	81	Fenchel	24	25	a) Pak-Choi	12	114	a) Silber-/Perlzwiebeln rund Ø < 35 mm	8
74	Auberginen	23	12	Foodtainer Lauch	9		Pastinake	3	65	a) Spargelbohnen (long beans)	21
	Auskernbohnen	3	71	a) Grünspargeln	22		Patisson	3		Spargeln, andere (weiss)	3
29	Batavia + andere Eisbergsalate	13	59	a) Gurken, andere	20		Peperoncini	3	11	Speisezwiebeln, andere Ø < 70 mm	8
17	Blumenkohl	10		Hornmelonen (Kiwano)	3	77	Peperoni	23	78	Spinat	23
	Bodenkohlrabi (Chouxraven)	3	68	a) Hülsenfrüchte, andere	22	2	Peretti-Tomaten (inkl. Sugo)	6	21	a) Spitzkabis	11
125	b) Bohnen	21	80	a) Kardyn	24	83	Petersilie gekraust	24	126	b) Stangensellerie	23
23	Broccoli	11	124	b) Karotten	17	84	Petersilie glatt	25	50	a) Suppensellerie	18
44	Bundkarotten	17	61	a) Kefen	20		Pfälzer	3	46	a) Teltower Rüben	17
	Castelfranco	3		Knoblauch	3		Portulak	3	121	b) Tomaten	6
	Catalogna	3	51	Knollensellerie	18	54	Radisheschen, andere	19		Topinambur	3
120	b) Cherry-Tomaten	6	26	Kohlrabi	12	48	Randen	18	36	Treibzichorien	15
24	Chinakohl	11	30	Kopfsalat	13	52	Rettiche	19	39	a) Trevisana	15
41	a) Cicorino grün	16	87	Krautstiele	25	82	Rhabarber	24	73	a) "Übersee-Auberginen"	22
	Cima di Rappa	3		Kresse	3	16	a) Romanesco	9	47	Weisse Rüben, andere	17
15	a) Cimone	9		Kürbis	3		Rondini	3	20	Weisskohl	10
7	a) Cipolline weisse, flache <=35 mm	7	31	Lattich, anderer	13	18	Rosenkohl	10	8	a) Wildzwiebeln (Lampagioni)	7
6	Cipollotte	7	110	a) Lattughino, anderer	14	10	Rote + weisse Zwiebeln Ø < 70 mm	8	22	Wirz	11
	Cornichons	3	13	Lauch, anderer	9	40	Roter Zichoriensalat	16		Wurzelpetersilie	3
32	Eichenlaubsalat	14	123	b) Lollo	14	19	Rotkohl	10	86	Zucchetti	25
58	a) Einmachgurken > 6 - 12 cm	20		Löwenzahn	3	56	Salatgurken	19	85	a) Zucchettiblüten	25
28	Eisbergsalat ohne Umblatt	12		Meerrettich	3		Schalotten	3	43	Zuckerhut	16
53	a) Eiszapfen	19		Melonen	3		Schnittlauch	3		Zuckermais	3
38	Endiviensalat gekraust	15	9	Metzgerzwiebeln Ø >=70 mm	8	42	a) Schnittzichorien	16			
37	Endiviensalat glatt	15	115	Mini-Lattich <= 160 g/Stk.	13	49	a) Schwarzwurzeln	18			
62	Erbsen	21	57	Nostrani-Gurken	20	64	a) Schwertbohnen (Piattoni)	21			

\* Nr.: entsprechen den Nummern des Fachbereichs Ein- und Ausfuhr (FBEA) vom BLW, Tabelle / Info

a) Bewilligungspflichtig (GEB) jedoch ganzes Jahr mengenmässig unbeschränkte Importe möglich

(siehe [www.blw.admin.ch](http://www.blw.admin.ch) > Themen > Ein- und Ausfuhr > Frisches Gemüse (resp. frisches Obst) > Ergänzung zur Tabelle / Info Gemüse

b) Nur 1 Zollkontingent pro Gruppe:

120 Cherry-Tomaten an der Rispe & andere

121 Fleischtomaten & Tomaten andere

123 Lollo rot & Lollo anderer

124 Baby-/Pariserkarotten & Karotten

125 Bohnen extrafeine & Bohnen andere

126 Stangensellerie grün & Stangensellerie gebleicht

## Table des matières légumes / fruits sur papier rose

No*	Produit	Page	No*	Produit	Page	No*	Produit	Page	No*	Produit	Page
	Ail	3	<b>20</b>	Choux blancs	10	<b>32</b>	Feuilles de chêne	14	<b>83</b>	Persil frisé	24
<b>70</b>	a) Artichauts	22	<b>23</b>	Choux-brocolis	11	<b>85</b>	a) Fleurs de courgettes	25	<b>84</b>	Persil non frisé	25
	Asperges, autres (blanches)	3	<b>24</b>	Choux chinois	11	<b>125</b>	b) Haricots	21		Persil-racine	3
<b>71</b>	a) Asperges vertes	22	<b>18</b>	Choux-de-Bruxelles	10		Haricots à écosser	3	<b>54</b>	Petits radis, autres	19
<b>74</b>	Aubergines	23	<b>22</b>	Choux de Milan	11	<b>65</b>	a) Haricots asperges (long beans)	21		Piment	3
<b>73</b>	a) "Aubergines d'outremer"	22	<b>17</b>	Choux-fleurs	10	<b>64</b>	a) Haricots sabres (Piattoni)	21	<b>13</b>	Poireaux, autres	9
<b>35</b>	Autres salades du groupe lactuca	14	<b>27</b>	a) Choux frisés non pommés	12	<b>31</b>	Laitues romaines, autres	13	<b>12</b>	Poireaux pour Foodtainer	9
<b>29</b>	Batavia et autres salades iceberg	13	<b>21</b>	a) Choux pointus	11	<b>110</b>	a) Lattughino, autre	14	<b>62</b>	Pois	21
<b>48</b>	Betteraves à salade	18	<b>26</b>	Choux-pommes	12	<b>68</b>	a) Légumes à cosse, autres	22	<b>61</b>	a) Pois mange-tout	20
<b>87</b>	Bettes	25		Choux-raves	3	<b>123</b>	b) Lollo	14	<b>77</b>	Poivrons	23
<b>80</b>	a) Cardon	24	<b>19</b>	Choux rouges	10	<b>88</b>	Mâche	26		Pourpier	3
<b>124</b>	b) Carottes	17		Ciboulette	3		Maïs sucré	3	<b>53</b>	a) Radis-glaçon	19
<b>44</b>	Carottes en botte	17		Cima di rappa	3		Melons	3	<b>52</b>	Radis	19
	Carottes jaunes	3	<b>15</b>	a) Cimone	9		Métulon	3		Raifort	3
	Catalonia	3	<b>6</b>	Cipollotte	7	<b>115</b>	Mini laitues romaines <= 160 g/pces	13	<b>82</b>	Rhubarbe	24
<b>126</b>	b) Céleri-branche	23	<b>59</b>	a) Concombres, autres	20	<b>47</b>	Navets, autres	17	<b>16</b>	a) Romanesco	9
<b>51</b>	Céleris-raves	18	<b>58</b>	a) Concombres pour la conserve > 6-12 cm	20	<b>46</b>	a) Navets Teltower	17		Rondini	3
<b>50</b>	a) Céleris-soupe	18	<b>56</b>	Concombres pour la salade	19	<b>5</b>	Oignons à planter	7	<b>30</b>	Salades pommées	13
<b>42</b>	a) Chicorée à tondre	16	<b>57</b>	Concombres Nostrani	20	<b>7</b>	a) Oignons blancs, plats, Ø <= 35 mm	7	<b>28</b>	Salade iceberg sans feuilles externes	12
	Chicorée Castelfranco	3		Cornichons	3	<b>11</b>	Oignons comestibles, autres Ø < 70 mm	8	<b>49</b>	a) Salsifis	18
<b>36</b>	Chicorée de culture forcée	15		Courges	3	<b>9</b>	Oignons de boucherie Ø >= 70 mm	8	<b>121</b>	b) Tomates	6
<b>39</b>	a) Chicorée de Trévisé	15	<b>86</b>	Courgettes	25	<b>114</b>	a) Oignons argentés ronds Ø < 35 mm	8	<b>120</b>	b) Tomates-cerises (Cherry)	6
<b>38</b>	Chicorée frisée	15		Cresson	3	<b>10</b>	Oignons rouges et blancs Ø < 70 mm	8	<b>2</b>	Tomates peretti (incl. Sugo)	6
<b>43</b>	Chicorée pain de sucre	16		Dent-de-lion	3	<b>8</b>	a) Oignons sauvages (lampagioni)	7		Topinambour	3
<b>40</b>	Chicorée rouge	16		Echalottes	3	<b>25</b>	a) Pak-Choi	12			
<b>37</b>	Chicorée scarole	15	<b>78</b>	Epinards	23		Panais	3			
<b>41</b>	a) Chicorée verte	16	<b>81</b>	Fenouil	24		Pâtisson	3			

\*No: correspondent aux numéros du Secteur Importations et exportations, tableau / info

a) Soumis au permis général d'importation (PGI) mais importations quantitativement illimitées possibles toute l'année  
(voir [www.blw.admin.ch](http://www.blw.admin.ch) > Thèmes > Importations et exportations > Réglementation d'importation des légumes frais > Complément au tableau / info légumes)

b) Seulement 1 contingent tarifaire par groupe:

120	Tomates-cerises en grappes & autres	124	Carottes Baby/parisiennes & carottes
121	Tomates charnues & Tomates autres	125	Haricots extra-fins & Haricots autres
123	Lollo rouge & Lollo autre	126	Céleri-branche vert & Céleri-branche blanchi

## Nicht bewilligungspflichtige Gemüse

Keine Generaleinfuhrbewilligung (GEB) erforderlich

## Importations des légumes non-soumis au permis d'importation

Aucun permis général d'importation (PGI) nécessaire

Produkt	Zolltarifnummer	Zollansatz in CHF pro 100 kg brutto
Auskernbohnen	0708.2010	8.50
Bodenkohlraben (Chouxraven)	1214.9090	0.00
Castelfranco	0705.2990	9.00
Catalogna	0705.2990	9.00
Cima di Rapa	0704.9090	10.00
Cornichons (bis 6 cm lang)	0707.0050	8.50
Hornmelonen (Kiwano)	0810.9099	4.00
Knoblauch	0703.2000	0.00
Kresse	0709.9080-011	8.50
Kürbis	0709.9099	8.50
Löwenzahn	0709.9080-012	8.50
Meerrettich	0706.9090-099	10.00
Melonen	0807.1900	2.00
Pastinake	0706.9090-099	10.00
Patisson	0709.9099	8.50
Peperoncini	0709.6090	0.00
Pfälzer	1214.9090	0.00
Portulak	0709.9099	8.50
Rondini	0709.9099	8.50
Schalotten	0703.1080	2.90
Schnittlauch	0703.9090-011	8.50
Spargeln, andere (weiss)	0709.2090	6.00
Topinambur	0714.9090	0.75
Wurzelpetersilie	0706.9090-011	10.00
Zuckermais	0709.9099	8.50

Produit	No de tarif de douane	Taux de douane en CHF par 100 kg brut
Ail	0703.2000	0.00
Asperges, autres (blanches)	0709.2090	6.00
Carottes jaunes	1214.9090	0.00
Catalonia	0705.2990	9.00
Chicorée Castelfranco	0705.2990	9.00
Choux-raves	1214.9090	0.00
Ciboulette	0703.9090-011	8.50
Cima di rapa	0704.9090	10.00
Cornichons (longueur max. 6 cm)	0707.0050	8.50
Courges	0709.9099	8.50
Cresson	0709.9080-011	8.50
Dent-de-lion	0709.9080-012	8.50
Echalotes	0703.1080	2.90
Haricots à écosser	0708.2010	8.50
Maïs sucré	0709.9099	8.50
Melons	0807.1900	2.00
Métulon	0810.9099	4.00
Panais	0706.9090-099	10.00
Pâtissons	0709.9099	8.50
Persil racine	0706.9090-011	10.00
Piments	0709.6090	0.00
Pourpier	0709.9099	8.50
Raifort	0706.9090-099	10.00
Rondini	0709.9099	8.50
Topinambour	0714.9090	0.75

Weitere Auskünfte über Zolltarifnummern: Eidg. Zollverwaltung, Abt. Zolltarif, Sektion Agrarprodukte, Bern (EZV entscheidet engültig).

Pour de plus amples renseignements concernant les numéros de tarif des douanes: Administration fédérale des douanes, Division Tarif douanier, Berne (La décision finale incombe à l'AFD).

# Einleitung und Erläuterungen zum Leitfaden

## Rechtliche Grundlagen

Die wichtigsten rechtlichen Grundlagen der Importregelung für Gemüse und Früchte:

- Landwirtschaftsgesetz (LwG)
- Allgemeine Verordnung über die Einfuhr von landwirtschaftlichen Erzeugnissen (AEV)
- Verordnung über die Ein- und Ausfuhr von Gemüse, Obst und Gartenbauerzeugnissen (VEAGOG)
- VEAGOG - Freigabeverordnung
- Zollgesetz (ZG)
- Zollverordnung (ZV)
- Zolltarifgesetz
  - Zolltarif D3 / Erläuterungen zum Zolltarif D6

## Zusätzliche Informationen

SWISSLEGUMES  
Belpstrasse 26  
Postfach 7958  
3001 Bern

Bundesamt für Landwirtschaft  
Fachbereich Ein- und Ausfuhr  
Mattenhofstrasse 5  
3003 Bern

Tel. (Zentrale) 031 322 25 11  
Fax 031 371 54 20  
Internet [www.blw.admin.ch](http://www.blw.admin.ch)

Schweizerischer Gebrauchstarif  
- Hilfsmittel zur Zollabfertigung: [www.tares.ch](http://www.tares.ch)  
- Fragen zur Tarifeinreihung / Tarifauskunft:  
[zentrale.ozd-tarif@ezv.admin.ch](mailto:zentrale.ozd-tarif@ezv.admin.ch)

## Wichtige Begriffe

### Marktzutritt und Tarifizierung

Aufgrund des GATT (WTO) basiert die Einfuhrregelung nicht auf absoluten Mengenbeschränkungen, sondern ausschliesslich auf differenzierten Zöllen (Tarifizierung).

Die Schweiz gewährt den Vertragsländern des GATT (WTO) einen Mindestmarktzutritt von 166'076 Tonnen Frischgemüse (Zollkontingent).

Bei Früchten ist der Mindestmarktzutritt für Kernobst, Beeren und Steinobst getrennt definiert.

### Kontingentszollansatz (KZA)

Der tiefe Zollansatz, der für Importe innerhalb des Zollkontingents und während dem freien Zeitraum angewendet wird (Zollpräferenzen siehe Zolltarif).

### Ausserkontingentszollansatz (AKZA)

Dieser hohe Zollansatz dient als Importschutz für die Inlandproduktion. Importe, welche den Kontingentsanteil überschreiten, müssen zum AKZA verzollt werden.

### Ausserkontingentszollansatz (AKZA Code 1)

Ein reduzierter Ausserkontingentszollansatz, der während Zeiträumen mit inländischer Vollversorgung angewendet wird, um Importe von Spezialitäten zu ermöglichen. Dieser Ansatz ist im Anhang 1 der AEV festgelegt.

### Generaleinfuhrbewilligung (GEB)

Für die Einfuhr von frischen Gemüsen und Früchten, die im Anhang 1 der VEAGOG aufgeführt sind, braucht es eine GEB des Bundesamtes für Landwirtschaft.

## Perioden der Bewirtschaftung

### Nicht bewirtschaftete Periode (frei)

(auf Tabellen [grün](#) dargestellt)

Importe können zum KZA getätigt werden. Es ist kein AKZA festgelegt. Dieser Zeitraum ist zusammen mit der bewirtschafteten Periode beim GATT (WTO) deponiert.

### Bewirtschaftete Periode

(auf Tabellen [blau](#) dargestellt)

Für diese Periode ist ein AKZA festgelegt. Für Importe zum KZA gelten andere Zolltarifnummern als in der nicht bewirtschafteten Periode. Im Anhang 1 der VEAGOG-Freigabeverordnung werden jährlich die Zeiträume festgelegt, die nicht effektiv bewirtschaftet werden ([nur blau](#)). Während diesen können Importe zum KZA getätigt werden.

### Effektiv bewirtschaftete Periode

(auf Tabellen [rot](#) dargestellt)

Während der effektiven Bewirtschaftung gilt: Sofern das inländische Angebot eines Produktes den Markt nicht versorgen kann, werden Ergänzungsimporte zum KZA bewilligt (Freigaben von Zollkontingentsteilmengen). Diese können von GEB-Inhabern mit Zollkontingentsanteilen zum KZA eingeführt werden. Zusätzliche Importe sind nur zum AKZA möglich.

Bei Vollversorgung werden keine Zollkontingentsteilmengen freigegeben. Während dieser Zeitdauer kann zum AKZA Code 1 importiert werden.

Bei Früchten ist die effektiv bewirtschaftete Periode identisch mit der bewirtschafteten Periode.

# Introduction et explications concernant le guide

## Bases légales

La réglementation d'importation selon le principe de la tarification se base en particulier sur :

- Loi sur l'agriculture (LAgr)
- Ordonnance générale sur l'importation de produits agricoles (OIAgr)
- Ordonnance sur l'importation et l'exportation de légumes, de fruits et de plantes horticoles (OIELFP)
- Ordonnance sur l'autorisation des importations relative à l'OIELFP
- Loi fédérale sur les douanes (LD)
- Ordonnance sur les douanes (OD)
- Loi sur le tarif des douanes
  - Tarif des douanes D3 / Notes explicatives du tarif des douanes D6

## Informations complémentaires

SWISSLEGUMES  
Belpstrasse 26  
Postfach 7958  
3001 Berne

Office fédéral de l'agriculture  
Secteur Importations et exportations  
Mattenhofstrasse 5  
3003 Berne

Tél. (centrale) 031 322 25 11  
Fax 031 371 54 20  
Internet [www.blw.admin.ch](http://www.blw.admin.ch)

Tarif d'usage suisse

- Aide lors du dédouanement: [www.tares.ch](http://www.tares.ch)
- Questions se rapportant au dédouanement: [zentrale.ozd-tarif@ezv.admin.ch](mailto:zentrale.ozd-tarif@ezv.admin.ch)

## Dénominations importantes

### Accès au marché et tarification

Dans le cadre du GATT (OMC), la réglementation des importations ne se base pas sur la limitation absolue des quantités mais exclusivement sur l'application des tarifs différenciés (tarification).

La Suisse accorde aux pays membres du GATT (OMC) un accès minimal de 166'076 tonnes de légumes frais (contingent tarifaire).

Pour les fruits, l'accès minimal au marché des fruits à pépins, des baies et des fruits à noyau est défini séparément.

### Taux du contingent (TC)

Le taux bas est applicable pour les importations dans le cadre du contingent tarifaire et pendant la période libre (taux préférentiels voir tarif des douanes).

### Taux hors contingent (THC)

Le taux élevé sert de protection pour la production suisse. Les importations qui dépassent la part du contingent tarifaire doivent être dédouanées au THC.

### Taux hors contingent réduit (THC-Code 1)

Un taux hors contingent réduit est appliqué pendant les périodes d'approvisionnement indigène complet pour permettre l'importation de spécialités. Ce taux est fixé dans l'annexe 1 de l'OIAgr.

### Permis général d'importation (PGI)

Pour importer les légumes et les fruits figurant dans l'annexe 1 de l'OIELFP, un permis général d'importation émis par l'Office fédéral de l'agriculture est nécessaire.

## Les périodes gérées

### Période non gérée (libre)

(dans les tableaux indiquée en vert)

Les importations peuvent s'effectuer au TC. Il n'y a pas de THC fixé. Cette période ainsi que la période gérée sont déposées auprès du GATT (OMC).

### Période gérée déposée

(dans les tableaux indiquée en bleu)

Pour cette période, un THC est fixé. Pour les importations au TC, des numéros de tarif différents de ceux de la période non gérée sont appliqués. Les périodes qui ne seront pas effectivement gérées sont fixées annuellement dans l'annexe 1 de l'ordonnance sur l'autorisation des importations relative à l'OIELFP (uniquement bleu). Pendant ces périodes, les importations peuvent s'effectuer au TC.

### Période gérée effective

(dans les tableaux indiquée en rouge)

Pendant la période gérée effective et lorsque l'offre indigène d'un produit ne suffit pas à la demande du marché, des importations complémentaires sont autorisées au TC (autorisations de parts de contingent tarifaire). Celles-ci peuvent être importées au TC par les détenteurs de PGI au bénéfice d'une part de contingent tarifaire. Les importations supplémentaires ne sont possibles qu'au THC. Aucun contingent tarifaire n'est autorisé en cas d'approvisionnement complet. Pendant cette période, il est possible d'importer au THC-Code 1.

Pour les fruits, la période gérée effective est identique à la période gérée déposée.

Gemüse Légumes	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre	
Cherry-Tomaten Tomates-cerises					1.5.	11.6.			24.9.				120
am Zweig / en grappes Zolltarifnummer 0702.					Kontingent 0011-911 KZA Fr. 5.00	Ausserhalb Kontingent 0019-911 AKZA Fr. 731.00		Bei Vollversorgung 0019-911 AKZA-Code1 Fr. 600.00					
andere / autres Zolltarifnummer 0702.					Kontingent 0011-999 KZA Fr. 5.00	Ausserhalb Kontingent 0019-999 AKZA Fr. 731.00		Bei Vollversorgung 0019-999-Code1 AKZA-Code1 Fr. 600.00					
Zoll (pro 100 kg brutto)					Fr. 5.00	Fr. 731.00		Fr. 600.00					
Peretti-Tomaten Tomates peretti					1.5.	14.6.			23.9.				2
Zolltarifnummer 0702.					Kontingent 0021-999 KZA Fr. 5.00	Ausserhalb Kontingent 0029-999 AKZA Fr. 264.00		Bei Vollversorgung 0029-999-Code1 AKZA-Code1 Fr. 150.00					
Zoll (pro 100 kg brutto)					Fr. 5.00	Fr. 264.00		Fr. 150.00					
Sugo-Peretti: 0702.0021-911: Unbeschränkte Importe zum KZA vom 20.08. - 23.09. ohne GEB möglich, Qualitätsanforderung: siehe Erläuterungen zum Zolltarif D6 Importations illimitées au TC du 20.08. - 23.09. Exigences de qualité: cf. notes explicatives du tarif des douanes D6													
Tomaten Tomates					1.5.	1.6.			30.9.				121
Fleischtomaten / charnues (Ø > = 80 mm) Zolltarifnummer 0702.					Kontingent 0031 KZA Fr. 5.00	Ausserhalb Kontingent 0039 AKZA Fr. 264.00		Bei Vollversorgung 0039-Code1 AKZA-Code1 Fr. 150.00					
Zoll (pro 100 kg brutto)					Fr. 5.00	Fr. 264.00		Fr. 150.00					
andere / autres Zolltarifnummer 0702.					Kontingent 0091 KZA Fr. 5.00	Ausserhalb Kontingent 0099 AKZA Fr. 264.00		Bei Vollversorgung 0099-Code1 AKZA-Code1 Fr. 150.00					
Zoll (pro 100 kg brutto)					Fr. 5.00	Fr. 264.00		Fr. 150.00					

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effective

Gemüse Légumes	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
-------------------	-------------------	--------------------	--------------	----------------	------------	--------------	-----------------	----------------	------------------------	--------------------	----------------------	----------------------

Setz Zwiebeln				30.4.			1.7.					
Oignons à planter				30.4.			1.7.					
Zolltarifnummer 0703.					1011		Kontingent 1013		1019			
Zoll (pro 100 kg brutto)					KZA Fr. 0.20		KZA Fr. 0.20		AKZA Fr. 248.00			
Bei Verzollung gilt der AKZA / lors du dédouanement, le THC s'applique												

5

Cipollotte				1.4.						30.10.		
Cipollotte				1.4.						30.10.		
Zolltarifnummer 0703.		1020		Kontingent 1021		Ausserhalb Kontingent 1029		Bei Vollversorgung 1029-Code1				
Zoll (pro 100 kg brutto)		KZA Fr. 2.90		KZA Fr. 2.90		AKZA Fr. 472.00		AKZA-Code1 Fr. 250.00				

6

Cipolline weisse, flache Oignons blancs, plats Ø <= 35 mm				1.4.						30.10.		
Zolltarifnummer 0703.		1030		Kontingent 1031		Ausserhalb Kontingent 1039						
Zoll (pro 100 kg brutto)		KZA Fr. 2.90		KZA Fr. 2.90		AKZA Fr. 472.00						

7

Wildzwiebeln Oignons sauvages (Lampagioni)					15.5.	30.5.						
Zolltarifnummer 0703.					1040	Kontingent 1041		Ausserhalb Kontingent 1049				
Zoll (pro 100 kg brutto)					KZA Fr. 2.90	KZA Fr. 2.90		AKZA Fr. 472.00				

8

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effective

Gemüse Légumes	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
Metzgerzwiebeln Oignons de boucherie Ø >= 70 mm Zolltarifnummer 0703. Zoll (pro 100 kg brutto)					15.5.	7.6.						
					15.5.	30.5.						
							Kontingent	Ausserhalb Kontingent			Bei Vollversorgung	
					1050 KZA Fr. 2.90		1051 KZA Fr. 2.90		1059 AKZA Fr. 126.00		1059-Code1 AKZA-Code1 Fr. 100.00	
Silber-/Perlzwiebeln Oignons argentés rund/ronds Ø < 35 mm Zolltarifnummer 0703. Zoll (pro 100 kg brutto)					15.5.	30.5.						
							Kontingent	Ausserhalb Kontingent				
					1060-911 KZA Fr. 2.90		1061-911 KZA Fr. 2.90		1069-911 AKZA Fr. 96.00			
Rote und weisse Zwiebeln Oignons rouges + blancs Ø < 70 mm Zolltarifnummer 0703. Zoll (pro 100 kg brutto) Bei Verzollung gilt der AKZA / lors du dédouanement, le THC s'applique		1.3.			15.5.	1.6.						
					15.5.	30.5.						
							Kontingent	Ausserhalb Kontingent				
					1060-999 KZA Fr. 2.90		1061-999 KZA Fr. 2.90		1069-999 AKZA Fr. 96.00			
Speisewiebeln, andere Oignons comestibles, autres Ø < 70 mm Zolltarifnummer 0703. Zoll (pro 100 kg brutto) Bei Verzollung gilt der AKZA / lors du dédouanement, le THC s'applique					15.5.	7.6.						
					15.5.	30.5.						
							Kontingent	Ausserhalb Kontingent				
					1070 KZA Fr. 2.90		1071 KZA Fr. 2.90		1079 AKZA Fr. 96.00			

9

114

10

11

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effective

Gemüse Légumes	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre	
Foodtainer Lauch Poireaux pour Foodtainer		15.2.	1.3.		1.5.							31.12.	12
Zolltarifnummer 0703.		9010 KZA		Kontingent 9011 KZA			Ausserhalb Kontingent 9019 AKZA				Bei Vollversorgung 9019-Code1 AKZA-Code1		
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 10.00		Fr. 10.00			Fr. 500.00				Fr. 130.00		
Lauch, anderer Poireaux, autres	14.1.	15.2.	1.3.	5.3.									13
Zolltarifnummer 0703.		9020 KZA		Kontingent 9021 KZA			Ausserhalb Kontingent 9029 AKZA				Bei Vollversorgung 9029-Code1 AKZA-Code1		
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 10.00		Fr. 10.00			Fr. 500.00				Fr. 130.00		
Cimone Cimone					1.5.						30.11.		15
Zolltarifnummer 0704.		1010 KZA			Kontingent 1011 KZA		Ausserhalb Kontingent 1019 AKZA						
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 7.00			Fr. 7.00		Fr. 163.00						
Romanesco Romanesco					1.5.						30.11.		16
Zolltarifnummer 0704.		1020 KZA			Kontingent 1021 KZA		Ausserhalb Kontingent 1029 AKZA						
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 7.00			Fr. 7.00		Fr. 163.00						

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effective

Gemüse Légumes	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre	
Blumenkohl Choux-fleurs					10.5.						20.11.		17
					1.5.						30.11.		
Zolltarifnummer 0704.		1090			Kontingent 1091			Ausserhalb Kontingent 1099			Bei Vollversorgung 1099-Code1		
Zoll (pro 100 kg brutto)		KZA Fr. 7.00			KZA Fr. 7.00			AKZA Fr. 163.00			AKZA-Code1 Fr. 120.00		
Rosenkohl Choux-de-Bruxelles	31.1.								9.9.			31.12.	18
									1.9.				
Zolltarifnummer 0704.					2010			Kontingent 2011			Aus. Kontingent 2019		
Zoll (pro 100 kg brutto)					KZA Fr. 10.00			KZA Fr. 10.00			AKZA Fr. 175.00		
Rotkohl Choux rouges					15.5.	30.5.							19
					15.5.	30.5.							
Zolltarifnummer 0704.					9011	Kontingent 9018		Ausserhalb Kontingent 9019			Bei Vollversorgung 9019-Code1		
Zoll (pro 100 kg brutto)					KZA Fr. 3.00	KZA Fr. 3.00		AKZA Fr. 139.00			AKZA-Code1 Fr. 100.00		
Weisskohl Choux blancs				1.5.	15.5.								20
				1.5.	15.5.								
Zolltarifnummer 0704.					9020	Kontingent 9021		Ausserhalb Kontingent 9029			Bei Vollversorgung 9029-Code1		
Zoll (pro 100 kg brutto)					KZA Fr. 3.00	KZA Fr. 3.00		AKZA Fr. 121.00			AKZA-Code1 Fr. 100.00		

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effective

Gemüse Légumes	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
-------------------	-------------------	--------------------	--------------	----------------	------------	--------------	-----------------	----------------	------------------------	--------------------	----------------------	----------------------

Spitzkabis Choux pointus			15.3.	1.4.									21
	Zolltarifnummer 0704.		9030		Kontingent		Ausserhalb Kontingent						
	Zoll (pro 100 kg brutto)		KZA		9031		9039						
			Fr. 3.00		KZA		AKZA						
					Fr. 3.00		Fr. 190.00						

Wirz Choux de Milan				10.5.	25.5.								22
	Zolltarifnummer 0704.			10.5.	25.5.								
	Zoll (pro 100 kg brutto)				9040		Kontingent		Ausserhalb Kontingent		Bei Vollversorgung		
					KZA		9041		9049		9049-Code1		
				Fr. 3.00		KZA		AKZA		AKZA-Code1			
					Fr. 3.00		Fr. 194.00			Fr. 100.00			

Broccoli Choux-brocolis					13.5.						15.11.		23
	Zolltarifnummer 0704.			1.5.							30.11.		
	Zoll (pro 100 kg brutto)				9050		Kontingent		Ausserhalb Kontingent		Bei Vollversorgung		
					KZA		9051		9059		9059-Code1		
				Fr. 10.00		KZA		AKZA		AKZA-Code1			
					Fr. 10.00		Fr. 228.00			Fr. 120.00			

Chinakohl Choux chinois		10.2.			15.4.								24
	Zolltarifnummer 0704.		1.3.		10.4.								
	Zoll (pro 100 kg brutto)				9060		Kontingent		Ausserhalb Kontingent		Bei Vollversorgung		
					KZA		9061		9062		9062-Code1		
				Fr. 10.00		KZA		AKZA		AKZA-Code1			
					Fr. 10.00		Fr. 194.00			Fr. 100.00			

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effective

Gemüse Légumes	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
Pak-Choi Pak-Choi		1.3.		10.4.								
Zolltarifnummer 0704.			9063 KZA		Kontingent 9064 KZA			Ausserhalb Kontingent 9069 AKZA				
Zoll (pro 100 kg brutto)			Fr. 10.00		Fr. 10.00			Fr. 194.00				
Kohlrabi Choux-pommes			15.3.	28.3.							25.11.	15.12.
Zolltechnisch: Choux-raves					Kontingent 9071 KZA			Ausserhalb Kontingent 9079 AKZA		Bei Vollversorgung 9079-Code1 AKZA-Code1		
Zolltarifnummer 0704.		9070 KZA			Fr. 10.00			Fr. 205.00		Fr. 150.00		
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 10.00			Fr. 10.00			Fr. 205.00		Fr. 150.00		
Federkohl Choux frisés non pommés				10.5.	25.5.							
Zolltarifnummer 0704.					9080 KZA		Kontingent 9081 KZA	Ausserhalb Kontingent 9089 AKZA				
Zoll (pro 100 kg brutto)					Fr. 10.00		Fr. 10.00	Fr. 194.00				
Eisbergsalat ohne Umblatt Salade iceberg sans feuilles externes			1.3.	15.4.							15.11.	31.12.
Zolltarifnummer 0705.		1111 KZA			Kontingent 1118 KZA			Ausserhalb Kontingent 1119 AKZA		Bei Vollversorgung 1119-Code1 AKZA-Code1		
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 7.00			Fr. 7.00			Fr. 311.00		Fr. 150.00		

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effective

Gemüse Légumes	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
-------------------	-------------------	--------------------	--------------	----------------	------------	--------------	-----------------	----------------	------------------------	--------------------	----------------------	----------------------

Batavia und andere Eisbergsalate			12.3.								8.12.	
			1.3.									31.12.
Batavia et autres salades iceberg			Kontingent			Ausserhalb Kontingent			Bei Vollversorgung			
Zolltarifnummer 0705.	1120		1121				1129				1129-Code1	
	KZA		KZA				AKZA				AKZA-Code1	
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 7.00		Fr. 7.00				Fr. 311.00				Fr. 150.00	

29

Kopfsalat			1.3.								7.12.	
Salades pommées			1.3.									10.12.
			Kontingent			Ausserhalb Kontingent			Bei Vollversorgung			
Zolltarifnummer 0705.	1191		1198				1199				1199-Code1	
	KZA		KZA				AKZA				AKZA-Code1	
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00		Fr. 10.00				Fr. 408.00				Fr. 150.00	

30

Mini-Lattich			18.3.								17.11.	
Mini laitues romaines < = 160 g/Stk. < = 160 g/pces			1.3.									20.12.
			Kontingent			Ausserhalb Kontingent			Bei Vollversorgung			
Zolltarifnummer 0705.	1910-911		1911-911				1919-911				1919-911-Code1	
	KZA		KZA				AKZA				AKZA-Code1	
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00		Fr. 10.00				Fr. 231.00				Fr. 100.00	

115

Lattich, anderer			18.3.								17.11.	
Laitues romaines, autres			1.3.									20.12.
			Kontingent			Ausserhalb Kontingent			Bei Vollversorgung			
Zolltarifnummer 0705.	1910		1911-999				1919-999				1919-999-Code1	
	KZA		KZA				AKZA				AKZA-Code1	
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00		Fr. 10.00				Fr. 231.00				Fr. 100.00	

31

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effective

Gemüse Légumes	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre	
Eichenlaubsalat Feuilles de chêne			10.3.									20.12.	32
			1.3.									20.12.	
Zolltarifnummer 0705.	1920			Kontingent			Ausserhalb Kontingent					Bei Vollversorgung	
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00			1921			1929					1929-Code1	
	KZA			KZA			AKZA					AKZA-Code1	
				Fr. 10.00			Fr. 922.00					Fr. 400.00	
Lollo			7.3.									20.12.	123
Lollo			1.3.									20.12.	
rot / rouge				Kontingent			Ausserhalb Kontingent					Bei Vollversorgung	
Zolltarifnummer 0705.	1930			1931			1939					1939-Code1	
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00			Fr. 10.00			Fr. 922.00					Fr. 400.00	
	KZA			KZA			AKZA					AKZA-Code1	
anderer / autre				Kontingent			Ausserhalb Kontingent					Bei Vollversorgung	
Zolltarifnummer 0705.	1940			1941			1949					1949-Code1	
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00			Fr. 10.00			Fr. 922.00					Fr. 400.00	
	KZA			KZA			AKZA					AKZA-Code1	
Lattughino, anderer Lattughino, autre			1.3.									20.12.	110
Zolltarifnummer 0705.	1950			Kontingent			Ausserhalb Kontingent						
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00			1951			1959						
	KZA			KZA			AKZA						
				Fr. 10.00			Fr. 922.00						
Andere Salate der Gruppe lactuca		15.2.										20.12.	35
Autres salades du groupe lactuca		15.2.										20.12.	
Zolltarifnummer 0705.	1990			Kontingent			Ausserhalb Kontingent					Bei Vollversorgung	
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00			1991			1999					1999-Code1	
	KZA			KZA			AKZA					AKZA-Code1	
				Fr. 10.00			Fr. 753.00					Fr. 400.00	

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effective

Gemüse Légumes	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
-------------------	-------------------	--------------------	--------------	----------------	------------	--------------	-----------------	----------------	------------------------	--------------------	----------------------	----------------------

Treibzichorien Chicorée de culture forcée				30.4.							1.11.		36
					20.5.					1.10.			
Zolltarifnummer 0705.									Kontingent		Aus. Kontingent		
									2110		2119		
									KZA		AKZA		
Zoll (pro 100 kg brutto)									Fr. 7.00		Fr. 7.00		Fr. 256.00

Endiviensalat glatt Chicorée scarole					1.5.						26.11.		37
			10.3.									10.12.	
Zolltarifnummer 0705.	2910		Kontingent		Ausserhalb Kontingent			Bei Vollversorgung					
	KZA		2911		2919			2919-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 9.00		Fr. 9.00		Fr. 211.00			Fr. 200.00					

Endiviensalat gekraust Chicorée frisée					20.4.						26.11.		38
			1.4.									10.12.	
Zolltarifnummer 0705.	2920		Kontingent		Ausserhalb Kontingent			Bei Vollversorgung					
	KZA		2921		2929			2929-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 9.00		Fr. 9.00		Fr. 289.00			Fr. 250.00					

Trevisana Chicorée de Trévisè													39
			15.3.	30.3.									
Zolltarifnummer 0705.			Kontingent		Ausserhalb Kontingent								
			2930		2931			2939					
			KZA		KZA			AKZA					
Zoll (pro 100 kg brutto)			Fr. 9.00		Fr. 9.00			Fr. 495.00					

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effective

Gemüse Légumes	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre	
Roter Zichoriensalat Chicorée rouge			15.3.	30.3.									40
Zolltarifnummer 0705.			2940	Kontingent		Ausserhalb Kontingent			Bei Vollversorgung				
Zoll (pro 100 kg brutto)			KZA Fr. 9.00	2941	KZA Fr. 9.00	2949 AKZA Fr. 495.00			2949-Code1 AKZA-Code1 Fr. 250.00				
Cicorino grün Chicorée verte			1.3.		31.5.								41
Zolltarifnummer 0705.		2950	Kontingent		Aus. Kontingent								
Zoll (pro 100 kg brutto)		KZA Fr. 9.00	2951	KZA Fr. 9.00	2959	AKZA Fr. 494.00							
Schnittzichorien Chicorée à tondre			1.3.									20.12.	42
Zolltarifnummer 0705.		2960	Kontingent		Ausserhalb Kontingent								
Zoll (pro 100 kg brutto)		KZA Fr. 9.00	2961	KZA Fr. 9.00	2969	AKZA Fr. 404.00							
Zuckerhut Chicorée pain de sucre	31.1.						15.6.						43
Zolltarifnummer 0705.		15.2.				Kontingent		Ausserhalb Kontingent		Bei Vollversorgung			
Zoll (pro 100 kg brutto)			2970 KZA Fr. 9.00			2971 KZA Fr. 9.00		2979 AKZA Fr. 103.00		2979-Code1 AKZA-Code1 Fr. 100.00			

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effective

Gemüse Légumes	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
-------------------	-------------------	--------------------	--------------	----------------	------------	--------------	-----------------	----------------	------------------------	--------------------	----------------------	----------------------

Bundkarotten Carottes en botte					10.5.	1.6.							44
Zolltarifnummer 0706.					10.5.	25.5.							
Zoll (pro 100 kg brutto)					KZA Fr. 4.00	Kontingent 1010 KZA Fr. 4.00	Ausserhalb Kontingent 1011 KZA Fr. 4.00		Ausserhalb Kontingent 1019 AKZA Fr. 710.00		Bei Vollversorgung 1019-Code 1 AKZA-Code1 Fr. 250.00		

Karotten Carottes					10.5.	1.6.							124
Baby-/Pariser Baby/Parisiennes					10.5.	25.5.							
Zolltarifnummer 0706.					1020-011 KZA Fr. 4.00	Kontingent 1021-011 KZA Fr. 4.00	Ausserhalb Kontingent 1029-011 AKZA Fr. 155.00		Ausserhalb Kontingent 1029-011 AKZA Fr. 155.00		Bei Vollversorgung 1029-011-Code1 AKZA-Code1 Fr. 120.00		
Zoll (pro 100 kg brutto)					KZA Fr. 4.00	Kontingent 1021-099 KZA Fr. 4.00	Ausserhalb Kontingent 1029-099 AKZA Fr. 155.00		Ausserhalb Kontingent 1029-099 AKZA Fr. 155.00		Bei Vollversorgung 1029-099-Code1 AKZA-Code1 Fr. 120.00		

Teltower Rüben Navets Teltower	15.1.	1.2.											46
Zolltarifnummer 0706.	1030-011 KZA Fr. 4.00												
Zoll (pro 100 kg brutto)	KZA Fr. 4.00				Kontingent 1031-011 KZA Fr. 4.00	Ausserhalb Kontingent 1039-011 AKZA Fr. 536.00		Ausserhalb Kontingent 1039-011 AKZA Fr. 536.00		Bei Vollversorgung 1039-011-Code1 AKZA-Code1 Fr. 150.00			

Weisse Rüben, andere Navets, autres	15.1.	1.2.											47
Zolltarifnummer 0706.	1030-099 KZA Fr. 4.00												
Zoll (pro 100 kg brutto)	KZA Fr. 4.00				Kontingent 1031-099 KZA Fr. 4.00	Ausserhalb Kontingent 1039-099 AKZA Fr. 536.00		Ausserhalb Kontingent 1039-099 AKZA Fr. 536.00		Bei Vollversorgung 1039-099-Code1 AKZA-Code1 Fr. 150.00			

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effective

Gemüse Légumes	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
-------------------	-------------------	--------------------	--------------	----------------	------------	--------------	-----------------	----------------	------------------------	--------------------	----------------------	----------------------

Randen						15.6.	30.6.						48
Betteraves à salade						15.6.	30.6.						
Zolltarifnummer 0706.						9011 KZA	Kontingent 9018 KZA	Ausserhalb Kontingent 9019 AKZA	Bei Vollversorgung 9019-Code1 AKZA-Code1				
Zoll (pro 100 kg brutto)						Fr. 4.00	Fr. 4.00	Fr. 116.00	Fr. 100.00				

Schwarzwurzeln Salsifs					15.5.				15.9.				49
Zolltarifnummer 0706.							9021 KZA	Kontingent 9028 KZA	Aus. Kontingent 9029 AKZA				
Zoll (pro 100 kg brutto)							Fr. 7.00	Fr. 7.00	Fr. 226.00				

Suppensellerie Céleris-soupe < 7 cm		15.1.										31.12.	50
Zolltarifnummer 0706.	9030 KZA	Kontingent 9031 KZA				Ausserhalb Kontingent 9039 AKZA							
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00	Fr. 10.00				Fr. 588.00							

Knollensellerie Céleris-raves						15.6.	30.6.						51
Zolltarifnummer 0706.						9040 KZA	Kontingent 9041 KZA	Ausserhalb Kontingent 9049 AKZA	Bei Vollversorgung 9049-Code1 AKZA-Code1				
Zoll (pro 100 kg brutto)						Fr. 10.00	Fr. 10.00	Fr. 412.00	Fr. 200.00				

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effective

Gemüse Légumes	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
-------------------	-------------------	--------------------	--------------	----------------	------------	--------------	-----------------	----------------	------------------------	--------------------	----------------------	----------------------

Rettiche Radis	15.1.		1.3.	2.4.								21.12.	52
Zolltarifnummer 0706.		9050		Kontingent 9051			Ausserhalb Kontingent 9059				Bei Vollversorgung 9059-Code1		
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 10.00		Fr. 10.00			Fr. 371.00				Fr. 150.00		

Eiszapfen Radis-glaçon	10.1.	10.2.											53
Zolltarifnummer 0706.		9060-011		Kontingent 9061-011			Ausserhalb Kontingent 9069-011				Bei Vollversorgung 9069-011-Code1		
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 10.00		Fr. 10.00			Fr. 481.00				Fr. 350.00		

Radieschen, andere Petits radis, autres	10.1.	10.2.	3.3.									31.12.	54
Zolltarifnummer 0706.		9060-099		Kontingent 9061-099			Ausserhalb Kontingent 9069-099				Bei Vollversorgung 9069-099-Code1		
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 10.00		Fr. 10.00			Fr. 481.00				Fr. 350.00		

Salatgurken Concombres pour la salade				15.4.	12.5.				8.10.		20.10.		56
Zolltarifnummer 0707.		0010		Kontingent 0011			Ausserhalb Kontingent 0019			Bei Vollversorgung 0019-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 10.00		Fr. 10.00			Fr. 144.00			Fr. 100.00			

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effective

Gemüse Légumes	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
-------------------	-------------------	--------------------	--------------	----------------	------------	--------------	-----------------	----------------	------------------------	--------------------	----------------------	----------------------

Nostrani-Gurken Concombres Nostrani				15.4.	12.5.				20.9.			
										20.10.		
Zolltarifnummer 0707.		0020			Kontingent 0021		Ausserhalb Kontingent 0029			Bei Vollversorgung 0029-Code1		
Zoll (pro 100 kg brutto)		KZA Fr. 10.00			KZA Fr. 10.00		AKZA Fr. 144.00			AKZA-Code1 Fr. 100.00		

57

Einmachgurken Concombres pour conserve > 6 - 12 cm				15.4.								
										20.10.		
Zolltarifnummer 0707.		0030			Kontingent 0031		Ausserhalb Kontingent 0039					
Zoll (pro 100 kg brutto)		KZA Fr. 10.00			KZA Fr. 10.00		AKZA Fr. 85.00					

58

Gurken, andere Concombres, autres				15.4.								
										20.10.		
Zolltarifnummer 0707.		0040			Kontingent 0041		Ausserhalb Kontingent 0049					
Zoll (pro 100 kg brutto)		KZA Fr. 10.00			KZA Fr. 10.00		AKZA Fr. 144.00					

59

Kefen Pois mange-tout					20.5.		15.8.					
Zolltarifnummer 0708.		1010			Kontingent 1011		Aus. Kontingent 1019					
Zoll (pro 100 kg brutto)		KZA Fr. 10.00			KZA Fr. 10.00		AKZA Fr. 364.00					

61

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effective

Gemüse Légumes	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
Erbsen Pois						20.5.	15.6. 11.7.	15.8.				
Zolltarifnummer 0708.						Kontingent	Aus. Kontingent	Vollversorg.				
						1020	1021	1029	1029-Code1			
						KZA	KZA	AKZA	AKZA-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)						Fr. 10.00	Fr. 10.00	Fr. 250.00	Fr. 200.00			
Schwertbohnen Haricot-sabres (Piattoni)							15.6.				15.11.	
Zolltarifnummer 0708.						Kontingent	Ausserhalb Kontingent					
						2021	2028	2029				
						KZA	KZA	AKZA				
Zoll (pro 100 kg brutto)						Fr. 10.00	Fr. 10.00	Fr. 427.00				
Spargelbohnen Haricots asperges (long beans)							15.6.				15.11.	
Zolltarifnummer 0708.						Kontingent	Ausserhalb Kontingent					
						2031	2038	2039				
						KZA	KZA	AKZA				
Zoll (pro 100 kg brutto)						Fr. 10.00	Fr. 10.00	Fr. 427.00				
Bohnen Haricots							15.6.	29.6.		24.10.		
extrafeine / extra-fins (min. 500 Stk./pces / kg)						Kontingent	Ausserh. Kontingent	Bei Vollversorgung				
Zolltarifnummer 0708.						2041	2048	2049	2049-Code1			
						KZA	KZA	AKZA	AKZA-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)						Fr. 10.00	Fr. 10.00	Fr. 427.00	Fr. 200.00			
andere / autres						Kontingent	Ausserhalb Kontingent	Bei Vollversorgung				
Zolltarifnummer 0708.						2091	2098	2099	2099-Code1			
						KZA	KZA	AKZA	AKZA-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)						Fr. 10.00	Fr. 10.00	Fr. 427.00	Fr. 200.00			

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effective

Gemüse Légumes	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre	
Hülsenfrüchte, andere Légumes à cosse, autres						1.6.				31.10.			68
Zolltarifnummer 0708.						Kontingent 9080 KZA Fr. 10.00	Ausserhalb Kontingent 9081 KZA Fr. 10.00		9089 AKZA Fr. 292.00				
Zoll (pro 100 kg brutto)													
Artischocken Artichauts						1.6.				31.10.			70
Zolltarifnummer 0709.						Kontingent 9083 KZA Fr. 10.00	Ausserhalb Kontingent 9084 KZA Fr. 10.00		9089 AKZA Fr. 419.00				
Zoll (pro 100 kg brutto)													
Grünspargeln Asperges vertes				1.5.	15.6.								71
Zolltarifnummer 0709.	2010 KZA Fr. 0.00					Kontingent 2011 KZA Fr. 0.00	Aus. Kontingent 2019 AKZA Fr. 734.00		Bei Vollversorgung 2019-Code1 AKZA-Code1 Fr. 480.00				
Zoll (pro 100 kg brutto)													
"Übersee-Auberginen" (rundlich/ca. kirschengross) Aubergines d'outremer (ronde/env. grandeur d'une cerise)						1.6.				15.10.			73
Zolltarifnummer 0709.	3010-011 KZA Fr. 10.00					Kontingent 3011-011 KZA Fr. 10.00	Ausser. Kontingent 3019-011 AKZA Fr. 233.00		Bei Vollversorgung 3019-011-Code1 AKZA-Code1 Fr. 150.00				
Zoll (pro 100 kg brutto)													

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effective

Gemüse Légumes	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
-------------------	-------------------	--------------------	--------------	----------------	------------	--------------	-----------------	----------------	------------------------	--------------------	----------------------	----------------------

Auberginen Aubergines						17.6.			25.9.				74
						1.6.				15.10.			
Zolltarifnummer 0709.			3010-099			Kontingent 3011-099		Ausser. Kontingent 3019-099	4.07. - 9.09.				
Zoll (pro 100 kg brutto)			KZA Fr. 10.00			KZA Fr. 10.00		AKZA Fr. 233.00	AKZA-Code1 Fr. 150.00				

Stangensellerie Céleri-branche					20.5.							19.12.	126
					1.5.							31.12.	
grün / vert Zolltarifnummer 0709.			4010			Kontingent 4011		Ausserhalb Kontingent 4019		Bei Vollversorgung 4019-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)			KZA Fr. 10.00			KZA Fr. 10.00		AKZA Fr. 226.00		AKZA-Code1 Fr. 200.00			
gebleicht / blanchi Zolltarifnummer 0709.			4020			Kontingent 4021		Ausserhalb Kontingent 4029		Bei Vollversorgung 4029-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)			KZA Fr. 10.00			KZA Fr. 10.00		AKZA Fr. 226.00		AKZA-Code1 Fr. 200.00			

Peperoni Poivrons				1.4.							31.10.		77
						Nicht bewilligungspflichtig / Importations non soumises au permis d'importation							
Zolltarifnummer 0709.			6011					6012					
Zoll (pro 100 kg brutto)			KZA Fr. 6.00					KZA Fr. 10.00					

Spinat Epinards					14.3.						28.11.		78
		15.2.										15.12.	
Zolltarifnummer 0709.		7010				Kontingent 7011		Ausserhalb Kontingent 7019		Bei Vollversorgung 7019-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)		KZA Fr. 10.00				KZA Fr. 10.00		AKZA Fr. 204.00		AKZA-Code1 Fr. 150.00			

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effective

Gemüse Légumes	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre	
Kardy Cardon			10.3.							1.10.			80
Zolltarifnummer 0709.						9011				Kontingent 9018	Aus. Kontingent 9019		
Zoll (pro 100 kg brutto)						KZA Fr. 7.00				KZA Fr. 7.00	AKZA Fr. 251.00		
Fenchel Fenouil					10.5.						22.11.		81
Zolltarifnummer 0709.				1.5.		Kontingent 9020	Ausserhalb Kontingent 9021			Bei Vollversorgung 9029		15.12.	
Zoll (pro 100 kg brutto)						KZA Fr. 7.00	KZA Fr. 7.00	AKZA Fr. 231.00		AKZA-Code1 Fr. 100.00			
Rhabarber Rhubarbe				30.3.									82
Zolltarifnummer 0709.			10.3.			Kontingent 9030	Aus. Kontingent 9031	Bei Vollversorgung 9039					
Zoll (pro 100 kg brutto)						KZA Fr. 7.00	KZA Fr. 7.00	AKZA Fr. 213.00	AKZA-Code Fr. 150.00				
Petersilie gekraust Persil frisé					1.4.							12.12.	83
Zolltarifnummer 0709.			15.3.			Kontingent 9040-011	Ausserhalb Kontingent 9041-011			Bei Vollversorgung 9049-011		31.12.	
Zoll (pro 100 kg brutto)						KZA Fr. 10.00	KZA Fr. 10.00	AKZA Fr. 512.00		AKZA-Code1 Fr. 300.00			

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effective

Gemüse Légumes	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
-------------------	-------------------	--------------------	--------------	----------------	------------	--------------	-----------------	----------------	------------------------	--------------------	----------------------	----------------------

Petersilie glatt Persil non frisé				1.4.								12.12.
			15.3.									31.12.
Zolltarifnummer 0709.	9040-012		Kontingent 9041-012			Ausserhalb Kontingent 9049-012			Bei Vollversorgung 9049-012-Code1			
	KZA		KZA			AKZA			AKZA-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00		Fr. 10.00			Fr. 512.00			Fr. 300.00			

84

Zucchettiblüten Fleurs de courgettes				20.4.						30.10.		
Zolltarifnummer 0709.	9050-011		Kontingent 9051-011		Ausserhalb Kontingent 9059-011		Bei Vollversorgung 9059-011-Code1					
	KZA		KZA		AKZA		AKZA-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00		Fr. 10.00		Fr. 209.00		Fr. 130.00					

85

Zucchetti Courgettes				20.4.	10.5.				3.10.			
										30.10.		
Zolltarifnummer 0709.	9050-012		Kontingent 9051-012		Ausserhalb Kontingent 9059-012		Bei Vollversorgung 9059-012-Code1					
	KZA		KZA		AKZA		AKZA-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00		Fr. 10.00		Fr. 209.00		Fr. 130.00					

86

Krautstiele Bettes			1.3.	17.3.							17.11.	
												15.12.
Zolltarifnummer 0709.	9060		Kontingent 9061		Ausserhalb Kontingent 9069			Bei Vollversorgung 9069-Code1				
	KZA		KZA		AKZA			AKZA-Code1				
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00		Fr. 10.00		Fr. 306.00			Fr. 150.00				

87

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effective

Gemüse Légumes	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
Nüsslisalat						1.7.	15.7.					
Mäche						1.7.	15.7.					
Zolltarifnummer 0709.	Kontingent		Ausserhalb Kontingent		Bei Vollversorgung							
	9071		9079		9079-Code1		9070					
	KZA		AKZA		AKZA-Code1		KZA					
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00		Fr. 1'756.00		Fr. 700.00		Fr. 10.00					

88

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effective

<b>FrISCHE Früchte (Nr. <sup>1</sup>): Zollposition und -ansätze (in CHF / 100 kg brutto) sowie Perioden der Bewirtschaftung</b>							
<b>Fruits frais (No. <sup>1</sup>): tarifs de douane (en FRS. / 100 kg brut) périodes gérées</b>							
		<b>Zolltarif-Nr. n° tarifaire</b>	<b>KZA TC</b>	<b>AKZA THC</b>	<b>AKZA-Code 1<sup>2</sup>) THC-Code 1<sup>2</sup>)</b>		
<b>Tafeläpfel (91)</b> <b>Pommes de tables (91)</b>	in offener Packung <sup>3)</sup> à découvert <sup>3)</sup>	0808.1021	2.00			15.6.-14.7.	
		0808.1022	2.00			15.7.-14.6.	
		0808.1029			153.00	140.00	15.7.-14.6.
	in anderer Packung autrement emballées	0808.1031	5.00				15.6.-14.7.
		0808.1032	5.00				15.7.-14.6.
		0808.1039			153.00	140.00	15.7.-14.6.
<b>Tafelbirnen (92), Quitten (93), Nashi (111)</b> <b>Poires de tables (92), coings (93), nashis (111)</b>	in offener Packung <sup>3)</sup> à découvert <sup>3)</sup>	0808.2021	2.00			1.4.-30.6.	
		0808.2022	2.00			1.7.-31.3.	
		0808.2029			133.00	120.00	1.7.-31.3.
	in anderer Packung autrement emballées	0808.2031	5.00				1.4.-30.6.
		0808.2032	5.00				1.7.-31.3.
		0808.2039			133.00	120.00	1.7.-31.3.
weitere Unterteilung (Schlüssel): Tafelbirnen: -012, Quitten: -013, Nashi: -011 subdivision supplémentaire (clé): poires de table: -012, coings: -013, nashi: -011							
<b>Aprikosen (94)</b> <b>Abricots (94)</b>	in offener Packung <sup>3)</sup> à découvert <sup>3)</sup>	0809.1011	3.00			1.9.-30.6.	
		0809.1018	3.00			1.7.-31.8.	
		0809.1019			204.00	200.00	1.7.-31.8.
	in anderer Packung autrement emballées	0809.1091	5.00				1.9.-30.6.
		0809.1098	5.00				1.7.-31.8.
		0809.1099			204.00	200.00	1.7.-31.8.
<b>Kirschen (95)</b> <b>Cerises (95)</b>		0809.2010	3.00			1.9.-19.5.	
		0809.2011	3.00			20.5.-31.8.	
		0809.2019			255.00	200.00	20.5.-31.8.
<b>Zwetschgen (99)</b> <b>Pruneaux (99)</b>	in offener Packung <sup>3)</sup> à découvert <sup>3)</sup>	0809.4012	3.00			1.10.-30.6.	
		0809.4013	3.00			1.7.-30.9.	
		0809.4014			102.00	<-- <sup>4)</sup>	1.7.-30.9.
	in anderer Packung autrement emballées	0809.4092	10.00				1.10.-30.6.
		0809.4093	10.00				1.7.-30.9.
		0809.4094			102.00	<-- <sup>4)</sup>	1.7.-30.9.
weitere Unterteilung (Schlüssel): Pflaumen (96): -911, Mirabellen (97): -912, Reineclauden (98): -913, Zwetschgen (99): -915 subdivision supplémentaire (clé): prunes (96): -911, mirabelles (97): -912, reines-claudes (98): -913, pruneaux (99): -915							

	Zolltarif-Nr. n° tarifaire	KZA TC	AKZA THC	AKZA-Code 1 <sup>2)</sup> THC-Code 1 <sup>2)</sup>	
<b>Erdbeeren (101)</b> <b>Fraises (101)</b>	0810.1010	3.00			1.9.-14.5.
	0810.1011	3.00			15.5.-31.8.
	0810.1019		510.00	450.00	15.5.-31.8.
weitere Unterteilung (Schlüssel):Walderdbeeren(100): -013, Erdbeeren(101): -014 subdivision supplémentaire (clé):fraises des bois(100): -013, fraises(101): -014					
<b>Himbeeren (102)</b> <b>Framboises (102)</b>	0810.2010	5.00			15.9.-31.5.
	0810.2011	5.00			1.6.-14.9.
	0810.2019		459.00	400.00	1.6.-14.9.
<b>Brombeeren (103)</b> <b>Mûres (103)</b>	0810.2020	5.00			1.11.-30.6.
	0810.2021	5.00			1.7.-31.10.
	0810.2029		425.00	300.00	1.7.-31.10.
<b>Johannisbeeren (105)</b> <b>Groseilles (105)</b>	0810.9093	5.00			16.9.-14.6.
	0810.9094	5.00			15.6.-15.9.
	0810.9095		255.00	<-- <sup>4)</sup>	15.6.-15.9.
weitere Unterteilung (Schlüssel):Cassis(104): -912, andere Johannisbeere(105): -999 subdivision supplémentaire (clé):cassis(104): -912, autres groseilles(105): -999					
<p>1) Nr.: entsprechen den Nummern vom BLW, Fachbereich Ein- und Ausfuhr (FBEA), Tabelle / Info No: correspondent aux numéros du Secteur Importations et exportations, tableau / info</p> <p>2) Bei Verzollung «Code 1» angeben, sonst wird AKZA angewandt Lors du dédouanement, il faut ajouter «code 1» pour éviter l'application du THC</p> <p>3) Siehe Erläuterung D6 zum Zolltarif Cf. remarque D6 du tarif des douanes</p> <p>4) Der AKZA-Code 1 ist nicht festgelegt. Bei Verzollung gilt der AKZA. Le THC-Code 1 n'est pas défini. Lors du dédouanement, le THC s'applique .</p>					